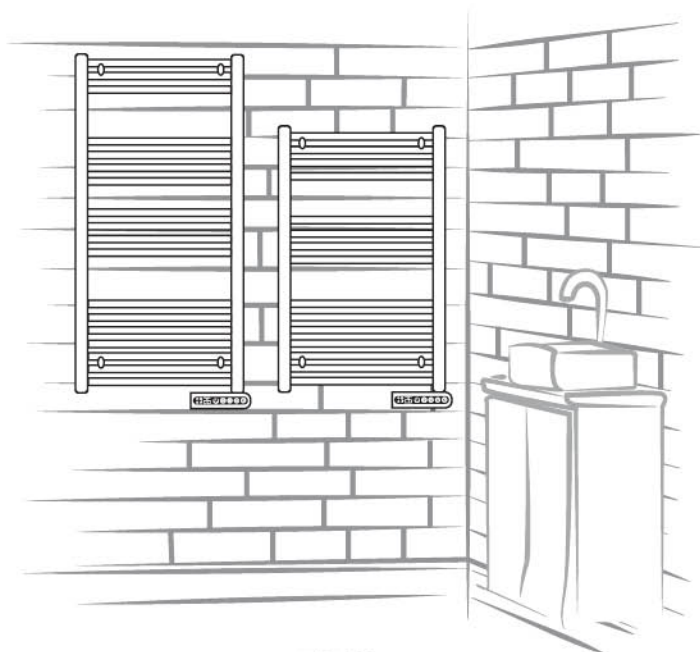




TESY

It's impressive

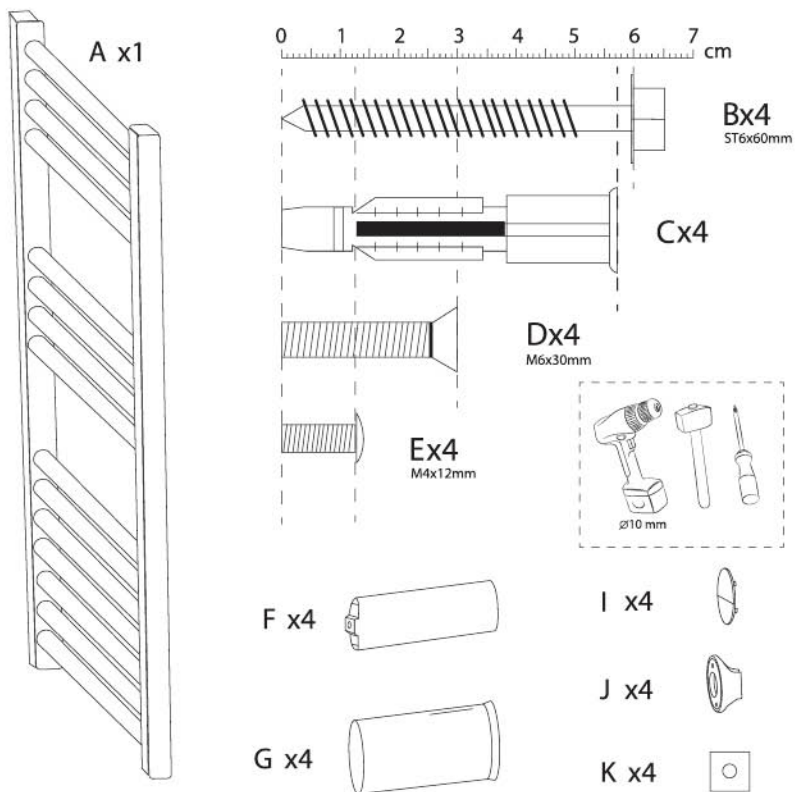
EN	TOWEL HEATER 6-10 Usage and Storage Instructions	LT	ELEKTRINIAI RANKŠLUOSČIŲ DŽIOVINTUVAI 46-50 Naudojimo ir saugojimo instrukcijos
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЛИРА ЗА БАНЯ 11-15 Инструкции за употреба и съхранение	LV	ELEKTRISKAIS VANNAS DVIEĻU ŽĀVĒTĀJS 51-55 Eksploatācijas un uzglabāšanas instrukcija
RO	USCĂTORUL DE RUFE DE BAIE 16-20 Instrucțiuni de utilizare și depozitare	PL	GRZEJNIKA ŁAZIENKOWEGO ELEKTRYCZNEGO 56-60 Instrukcja użytkowania i przechowywania
HR	GRIJANJE NA STRUJU ZA KUPAONICU 21-25 Upute za uporabu i skladištenje	RS	ELEKTRIČNU LIRU ZA KUPATILO 61-65 instrukcije za upotrebu i skladištenje
GR	ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΩΜΑΤΑ ΛΟΥΤΡΟΥ 26-30 Οδηγίες χρήσης και αποθήκευσης	UA	ЕЛЕКТРИЧНОЇ БАТАРЕЇ ДЛЯ ВАННОЇ КИМНАТИ 66-70 Інструкція з експлуатації та зберігання
ES	TOALLERO ELÉCTRICO 31-35 Instrucciones de uso y mantenimiento	EE	RÄTIKU KÜTTESADME 71-75 Kasutus- ja hoidmisjuhend
PT	TOALHEIRO ELÉTRICO 36-40 Manual de instruções de utilização e armazenamento	MK	ЕЛЕКТРИЧНИЈОТ ГРЕЈАЧ ЗА КАПЕЊЕ 76-80 Инструкции за употреба и складирање
RU	ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ 41-45 Инструкции по эксплуатации и хранению	NL	ELEKTRISCHE HANDDOEKRADIATOR 81-85 Instructies voor gebruik en opslag



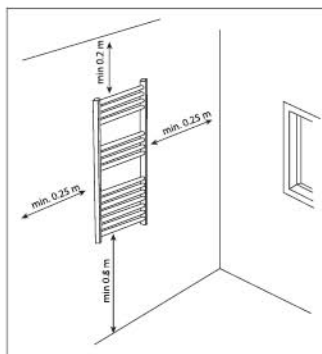
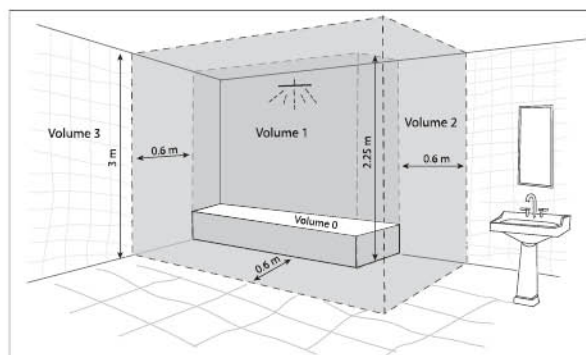
TH-01

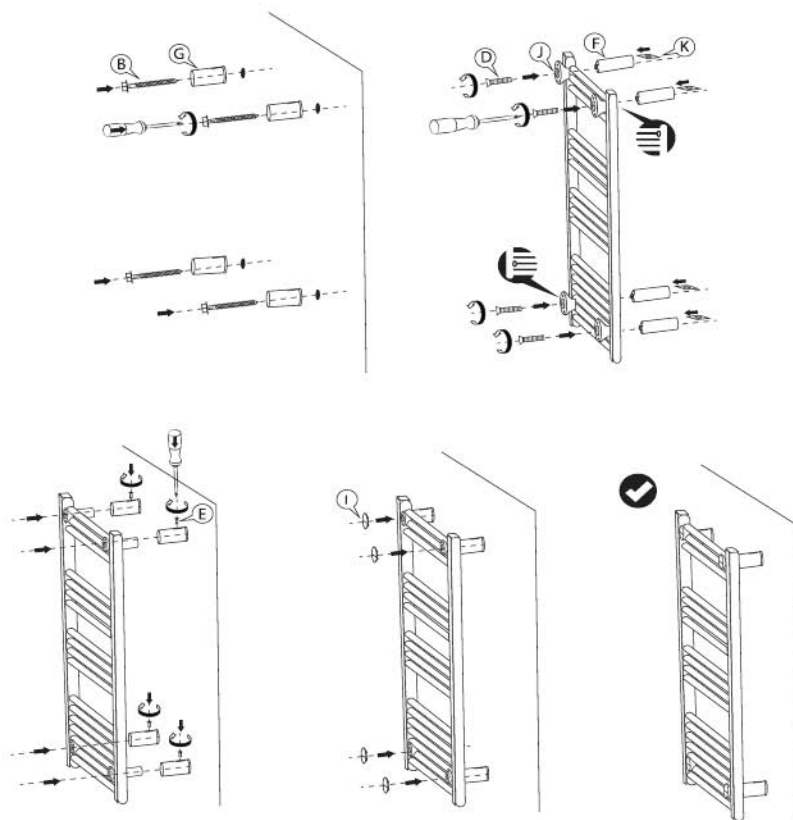
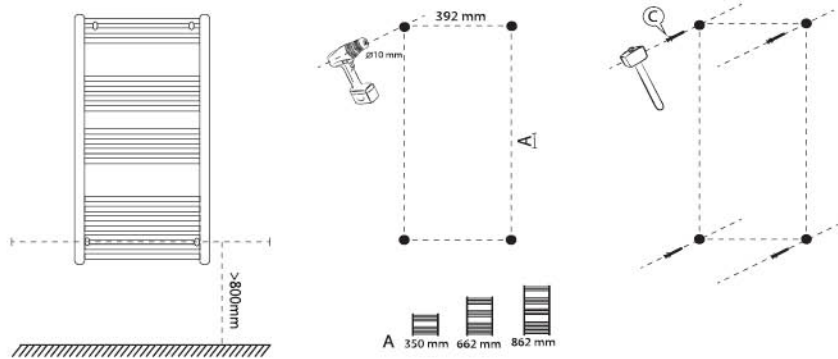
220-240V~ 50-60 Hz 500/750W

1



2

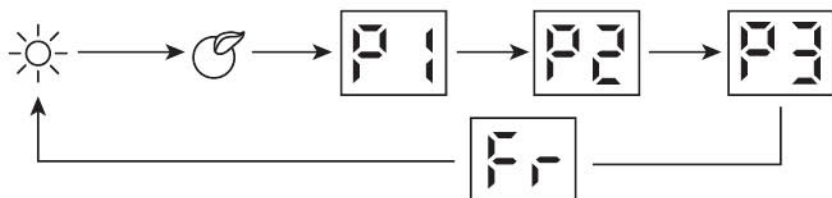




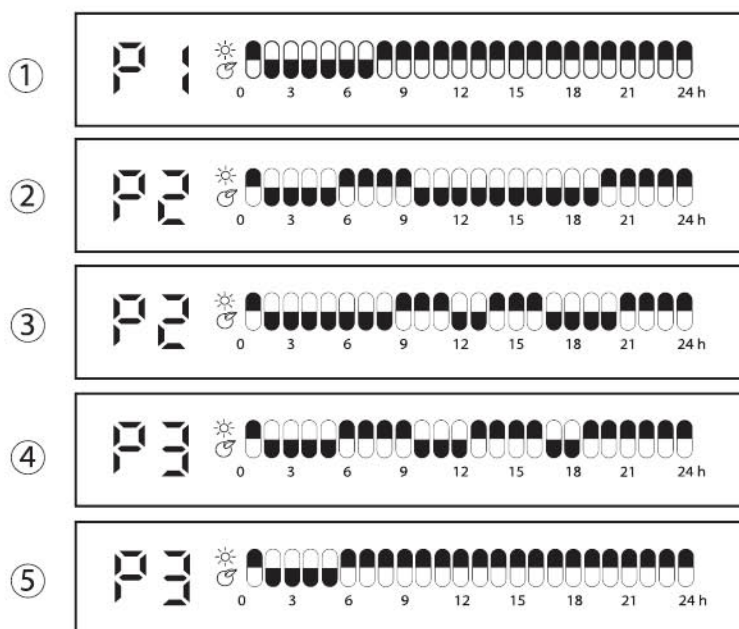
4



5



6



I. IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS



WARNING!

● Please read this manual before operating the appliance and keep it at a safe place for future reference. In case the appliance is obtained by a new owner, it should be transferred together with its manual.

● **CAUTION:** Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.

● Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button ONLY, provided that the appliance is installed and ready for operation and such children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all related risks.

● Children from 3 to 8 years of age MUST NOT: connect the plug to power sockets, make adjustments, clean it or carry out user maintenance operations.

● This appliance can be used by children older than 8 years of age and by people with reduced physical, sensor and mental capabilities, as well as by people with insufficient experience and knowledge provided they are supervised or instructed in safe operation of the appliance and understand the related risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance operations must not be carried out by children without supervision.

● **CAUTION:** Some of the appliance parts may get very hot during operation and thus cause burns to users. In case there are children and vulnerable people in the room, special attention should be paid.

● **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the appliance!



● The appliance should not be positioned right under a power socket!

● If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● Before connecting the towel heater, you should check if the voltage on the technical information plate corresponds to the voltage of the main electrical system of the place of use /at home or in the office/. The appliance is intended for the voltage, shown on the technical information plate.

● TESI Towel Heater TH 01 must be installed in accordance with the good professional practices and in accordance with the legislature of the particular state (Electricity Directive of EU and requirements for special installations and places of installation including bathroom or shower box HD60364-7-701:2007(IEC 60364-7-701:2007)).

● The heater is classified as class II and is provided with IP24 water protection. For that reason it must be mounted in position (VOLUME) 2. That prevents the chance of reach to the control board (switch and thermostat) of the towel heater by a person who is in a shower or in a bath. Minimum permissible distance between the appliance and a water source must not be less than 1 meter! The appliance is to be mounted on a wall only!

● This appliance must be used only with its main function, which it was intended for, i.e. heating of domestic

premises. Every different usage is considered incorrect and hence dangerous. The manufacturer does not assume responsibility for break-downs, caused by incorrect and unreasonable usage. Non-adherence to the safety precautions will render the guarantee invalid

● Do not leave your home, while the appliance is turned on: assure that the switch is in position OFF(0) (turned-off) and the thermostat switch is in position – minimum. Always disconnect the plug of the device from the socket.

● Keep inflammable objects as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at a distance of minimum 100 cm away from the fan heater.

● Do not use the device in areas of usage and storage of inflammable substances. Do not use the device in combustible areas /for example near inflammable gases and aerosols/- there is a great risk of explosion and fire!

● Do not insert or allow any objects to get into the ventilation openings (inlets and outlets), because that can cause break-down of the appliance or any other damages.

● The appliance is not suitable for animal breeding and is intended only for domestic use!

● You should never touch the appliance with wet or moist hands – there is danger for your life!

● In order to disconnect the plug from the socket outlet when necessary the socket should be accessible all the time!

● You must never pull the electric cord or the appliance itself when disconnecting from the mains

● **Warning!** The air outlet gets hot when the appliance is operating (more than 80°C).

● The electrical system to which the appliance is connected must be provided with automatic safety fuse. The distance between the sockets and the appliance (in turned-off state) must be at least 3mm.

● Grounding is forbidden!

● After unpacking and before use you must check if the mechanical parts and their gear are in a good state. If you have any doubts you should not use the appliance and search advice from a qualified electrician.

● If the appliance is damaged or not functioning properly you must stop it and not try to repair it yourself. For any type of repairs you must consult the Service Center for post-sale help. There you will have your damaged part replaced with an original spare one. Not obeying this instruction will compromise the appliance safety.

● If you decide to stop using an appliance of that kind it is recommended to make it unusable as you cut the electric cord, after you have disconnected it from the mains. It is also recommended all hazards, related to the appliance to be checked. That is very important if there is a chance the discarded appliance to be used for play by children.

● You should never keep the appliance unnecessarily plugged-in. Disconnect the appliance from the mains if you do not intend to use it for a long time.

● In order to avoid any overheating of the electric cord it is recommended to unreele the whole electric cord.

● **Warning:** Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.

- Place the electric cord in such a way that it does not hamper the movement of people and not to be stepped on! You must use only approved connection blocks, which are suitable for the appliance, i.e. there is a sign of compliance!

- The electric cord must not be in touch with the hot parts of the appliance!

- You must never move the appliance by pulling it by its electric cord. You must never use the electric cord for moving of other objects.

- Do not reel the electric cord round the appliance! Do not use the appliance with its electric cord reeled – this is also valid if a cable drum is used!

- Do not press the cord and do not stretch it by sharp edges. Do not place the cord over hot plates or in open fire!

- Warning: In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.

Note: This appliance is intended only for drying textiles washed in water.

II. PACKAGE FIG. 1

- After unpacking the appliance you should check if it is not damaged during transportation and if all the components are included! In case that you find out any damage or incomplete package you should connect with your authorized retailer!

- Do not discard the original packing box! It could be used to store the appliance during transportation in order damages to be avoided!

- The disposal of the packing material should be done in the appropriate way! Children should be prevented from playing with the polyethylene bags!

III. MOUNTING ON A WALL FIG. 2

1. Please ensure that the walls of the installation location without wires, pipes, etc., to ensure that the device can be securely mounted on the wall

2. **WARNING!** In order to avoid harm to the user and (or) third parties in case of a malfunction in the system, it is necessary to install the appliance in rooms with floor waterproofing and (or) drainage in the sewer. Do not under any circumstances place objects that are not waterproof under the device. If the device is leaking, you should contact the nearest service center of the manufacturer in your area.

3. The appliance is intended only for vertical wall mounting! Floor or ceiling mounting is forbidden!

4. Never position the appliance right below a socket outlet!

5. The appliance should be assembled and connected by a qualified electrician. The installation process should be isolated from the mains before electrical connection works are to be done.

6. The power cord should not be in touch with hot parts of the appliance!

7. Do not use the appliance in rooms smaller than 4 square meters.

8. The appliance inlet and outlet openings must not be blocked! Distance between the appliance and the ceiling

is at least 0.2m. Distance on both sides of the appliance to the wall is at least 0.25m. Distance between the outlet and the bottom is min 0.8m (recommended).


IV. MOUNTING

1. Choose a good horizontal position, then mark 4 points as suggestive dimensions on the drilling position, then drill with a suitable drill holes at the marked locations in the wall.

Warning: Be sure to keep the safety distances as shown on the above drawing.

2. Fit the fasten tube in the hole and fit the bracket on the wall with screws











3. Hang the unit on the bracket gently, after ensuring the unit is right fixed, turn the lock in the bracket as picture show.

 **Warning:** Before using the heater, make sure it is mounted tightly to the wall.

We thank you for choosing TESY Towel Heater TH 01. This is a product, which provides heating at 500W or 750W in cold weather in accordance with the desired temperature conditions in the room. The appliance will provide long-life service if being correctly maintained and taken care of in accordance with the manual.

V. OPERATION

Control panel fig. 4


Indicator	Name	Button	Name
	Standby mode		ON/OFF button
	Heating mode		Increase button
	Comfort mode		Decrease button
	ECO mode		Mode selection
	Display		Timer settings

How to use:

- Plug the appliance to type AC 220-240V 50-60Hz socket accompanied with sound signal.

- The indicator  lights up.

- Press the button  to turn on the heater.

- To stop the appliance from working, press the button 

- Unplug the product when it's not in use.

Clock and day of week setting:

1. Press down the button  for 3 secs to enter clock and day of the week setting.

2. The screen display " . ". Press  and  to select the day from 1-7.

1	Monday
2	Tuesday
3	Wednesday
4	Thursday
5	Friday
6	Saturday
7	Sunday

- Press the button to confirm day setting. The screen displays the symbol for the clock-hour setting.
- Press and to set the current hour.
- Press the button to confirm hour setting. The screen displays the symbol for the minute setting.
- Press and to set the current minute.
- Press the button to confirm all settings.

Note: The clock and calendar will be reset to their default settings if the power supply is cut off.

Heating mode fig.6

- Press the button to enter mode selection menu. The chosen heating mode runs in a continuous cycle as it is shown below:
- Comfort mode: Press and to set the temperature from 10-35 °C.
- ECO mode: Press and to set the temperature from 6-31 °C.

Note: ECO mode has the same set-up temperature as the Comfort mode minus 4 °C.

- Anti-frost mode. The target temperature is 7 °C. The temperature can't be adjusted.
- Programs P1/P2/P3: Pre-set heating program. **Fig. 7**

Note: If the clock and day setting are not finished, the first time to enter P1/P2/P3 program setting, it is requested to set day and clock setting in advance.

The image below (Figure 1-5) is just for illustration purposes only and not shown on the LED display.

P1: (Monday-Sunday) Unadjustable program - Figure 1

00:00am – 01:00am Comfort mode,
01:00am – 07:00am ECO mode and
07:00am – 00:00am Comfort mode.

P2:(Monday-Friday) Unadjustable program - Figure 2

00:00am – 01:00am comfort mode,
01:00am – 05:00am ECO mode
05:00am – 09:00am comfort mode
09:00am – 19:00pm ECO mode
19:00pm – 00:00am comfort mode

P2:(Saturday-Sunday) Unadjustable program -Figure 3

00:00am – 01:00am comfort mode,

01:00am – 08:00am ECO mode
08:00am – 11:00am comfort mode,
11:00am – 13:00pm ECO mode
13:00pm – 16:00pm comfort mode,
16:00pm – 20:00pm ECO mode
20:00pm – 00:00am comfort mode.

P3:(Monday-Friday) Adjustable program - Figure 4

00:00am – 01:00am comfort mode,
01:00am – 05:00am ECO mode
05:00am – 09:00am comfort mode,
09:00am – 12:00pm ECO mode
12:00pm – 16:00pm comfort mode,
16:00pm – 18:00pm ECO mode
18:00pm – 00:00am comfort mode.

P3:(Saturday-Sunday) Adjustable program - Figure 5

00:00am – 01:00am comfort mode,
01:00am – 05:00am ECO mode
05:00am – 00:00am comfort mode

P3 adjustable program setting

- When under P3 mode, press the button over 3 secs to enter day setting.
- The screen displays , press and to set from d1 - d7 (Monday-Sunday). Press the button to confirm and enter hour setting
- The screen displays , press and to set the time from (00-23). Press the button to choose heating mode for every hour (Comfort mode() or ECO mode () or anti-frost mode (without light indicator))
- Repeat the operation until you have completed the schedule of every hour and every day.

Note: After setting heating mode for hour 23, press to come back to day setting.

Note: when the screen displays , press to finish all setting for program P3.

Timer off function


Press the button one time. The screen displays and keeps flashing. Keep pressing . The screen will display 2h – 4h – 8h-0h in a cycle. Or press and to set the timer from 0-8 hours.




Open window function

To turn on open window function, press together and . The screen will display , after 3 seconds, the screen will display the set temperature. When the appliance is heating up, the detected room temperature drops rapidly over 2 degrees in 2 minutes, the open window function would be activated, while the screen displays and flashes. The appliance stops heating.

Press the button to exit open windows function. This will return you to the working mode when the open window function was activated. The screen stops flashing . You can also wait 20 minutes to automatically come back to

previous working mode.

You can press the  to enter the standby mode. The open window function will be turned off when the appliance is turned on again.

To turn off open window function, press together  and . The screen will display , after 3 seconds, the screen will display the set temperature.

VI. OVERHEATING PROTECTION

The in-built overheating protection automatically turns the appliance off in case of an error! In that situation the plug must be disconnected from the mains and the control switch put in position "0". After a short period of cooling the appliance is ready for operation (in about 10-15 minutes)! If that error is repeated – consult an authorized service at your location!

VII. CLEANING

- You must first turn off the appliance and disconnect its plug from the socket. Do not use abrasive detergents!
- Clean the body with wet cloth, vacuum cleaner or a brush!
- You must never submerge the appliance under water – there is life danger!
- If the appliance should not be used for a certain period of time it must be secured from excessive dirt and dust by placing it in its original package.
- You must never place the hot appliance in its package!



Instructions for environment protection

Electric appliances out of use contain valuable materials and hence must not be disposed in domestic dumbs! We kindly ask you for cooperation and active role in preservation of natural resources by disposing the appliance to the organized buy-back locations (if there are any).

VIII. TECHNICAL PARAMETER

Value 1 - TH 01 500W/220-240V~ 50-60Hz

Value 2 - TH 01 750W/220-240V~ 50-60Hz

Item	Symbol	Value1	Value2	Unit	Item	Unit
Heat output					Type of heat input for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.50	0.80	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	[N/A]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	[N/A]	[N/A]	kW	Manual heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback	[N/A]
Maximum continuous heat output (indicative)	P _{max,C}	0.493	0,741	kW	Electric heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback heat charge control, with integrated thermostat	[N/A]
Auxiliary electricity consumption					Fan assisted head output	[N/A]
At nominal heat output	e _{lmax}	0.000	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	0.000	0.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{l SB}	0.00021	0.00021	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
					With mechanic thermostat room temperature control	[no]
					With electronic room temperature control	[no]
					With electronic room temperature control plus day timer	[no]
					With electronic room temperature control plus week timer	[yes]
					Other control options (multiple selections possible)	
					Room temperature control, with presence detection	[no]
					Room temperature control, with open window detection	[yes]
					With distance control option	[no]
					With adaptive start control	[no]
					With working time limitation	[no]
					With black bulb sensor	[no]

I. ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ!

● Прочетете настоящите инструкции преди да използвате този уред и съхранявайте тези указания за бъдещо ползване. При смяна на собственика, инструкцията за експлоатация трябва да се предава заедно с уреда.


● **ВНИМАНИЕ!** Деца на по-малко от 3 години, трябва да се държат на разстояние, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.

● Деца на възраст от 3 години до 8 години могат само да използват бутона за вкл./изкл. на уреда, при условие, че уредът е инсталиран правилно и е готов за нормална работа. Децата трябва са под наблюдение и да са били инструктирани относно използването му по безопасен начин и са наясно с възможните рискове.

● Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват уреда в контакта, да го настройват, да го почистват или да извършват потребителска поддръжка.

● Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, само ако те са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират опасните рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се прави от деца без наблюдение.

● **ВНИМАНИЕ!** Някои части на този продукт може да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Там където, присъстват деца и уязвими хора, трябва да бъде обърнато специално внимание.

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да се избегне  прегряване, не покривайте уреда!

● Уредът не трябва да се поставя непосредствено под щепселната кутия!

● Когато захранващият шнур се повреди, той трябва да се замени от производителя или негов сервизен представител, или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

● Преди да свържете вентилаторната печка, проверете дали посоченото напрежение върху типовата табелка съответства на напрежението на електрическата мрежа в дома (офиса). Уредът е предназначен само за напрежението посочено на неговата типова табелка.

● Електрическата лира за баня TH 01 трябва да бъде монтирана съобразно с нормалната търговска практика и в съгласие със законодателството на съответната страна (директивите за електричество на ЕО и изискванията за специални монтаж или места включващи бани, или душ кабини HD60364-7-701:2007(IEC 60364-7-701:2007)).

● Уредът е клас II и е със степен на защита от водни пръски IP24. Поради този факт трябва да се монтира в зона 2 (volume 2) (фиг. XX), за да се избегне възможността от това контролното табло (ключ и терморегулатор) на вентилаторната печка да бъде достигнато от човек, който е под душа или във ваната. Минималното

разстояние от уреда до воден източник трябва да бъде не по-малко от 1 метър. Уредът трябва да бъде задължително монтиран на стената!

● Този уред трябва да се използва само по предназначението, за което е бил предвиден, т.е. да отоплява битови помещения. Всяка различна употреба да се счита за неправилна и следователно опасна. Производителят не може да носи отговорност за повреди, произтичащи от неправилна и неразумна употреба. Неспазване на информацията за безопасност ще направи невалидна поетата гаранция за уреда!

● Не напускайте дома си, докато уредът е включен. Уверете се, че ключът е в изключено положение, а терморегулаторът е в позиция минимум. Винаги изваждайте щепсела на уреда от контакта.

● Дръжте запалими предмети, като мебели, възглавници, спално бельо, хартия, дрехи, пердетата и други на разстояние от поне 100 см от лирата.

● Не използвайте уредът в зони, където се използват или съхраняват огнеопасни вещества. Не използвайте уреда в зони със запалима атмосфера (например в близост до запалими газове или аерозоли) - съществува много голяма опасност от експлозия и пожар!

● Уредът не е подходящ за отглеждане на животни, и същия е предвиден само за домашно ползване!

● Никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце - съществува опасност за живота!

● Контактът трябва да бъде достъпен по всяко време, за да може щепселът да бъде освобождаван при нужда възможно най-бързо!

● Никога не телгете захранващия шнур или самия уред при изключване от мрежата.

● **Обърнете внимание!** Изходът на въздух се загрява по време на работа (повече от 80°C).

● Електросталацията, към която се свързва уредът, трябва да бъде снабдена с автоматичен предпазител, при който разстоянието между контактите, когато е изключен, трябва да бъде най-малко 3мм.

● **Забранява се заземяване на уреда!**

● След разопаковане и преди употреба, проверете дали механичните части и всички техни приспособления са в добро състояние. Ако имате съмнение, не използвайте уреда и се посъветвайте с квалифициран електротехник.

● Ако уредът не функционира правилно, спрете го и не го ремонтирайте. За всякакви ремонти се обрънете за съдействие към Сервизния Център за обслужване след продажба. Само там ще подменят дефектиралата част с оригинална резервна такава. Неспазването на това условие ще компрометира безопасността на уреда.

● Ако решите да не използвате уред от този тип, препоръчва се да го направите неизползуем, като срежете шнурта, след като сте го изключили от мрежата. Препоръчва се още всички опасности, свързани с уреда да бъдат обезопасени, особено за деца, които биха могли да използват амортизираното устройство (уредата) за игра.

● Никога не оставяйте ненужно уреда включен. Изключвайте го от захранващата мрежа, когато няма да го ползвате дълго време.

● За да се избегне опасно прегряване на захранващия

шнур, се препоръчва той да бъде напълно развит.

● **Внимание!** Не използвайте този уред с програматор, брояч или друг уред, който автоматично го включва, тъй като ако уредът е покрит или неправилно поставен съществува опасност от пожар.

● Поставете захранващия шнур, така че да не пречи на движението на хората и да не бъде настъпван! Използвайте само одобрени удължители, които са подходящи за уреда, т.е. имат знак за съответствие!

● Захранващият шнур не трябва да влиза в допир с горещите части на уреда!

● Никога не премествайте уреда, като го дърпате за шнура, както и не използвайте шнура за пренасяне на предмети!

● Не навивайте шнура около уреда! Не използвайте уреда с намотан шнур - това важи особено за устройства за автоматично навиване или съхранение на шнура!

● Не пречупвайте шнура и не го дърпайте през остри ръбове и не го поставяйте върху горещи плочи или открит огън!

Внимание: За да се избегне опасност за много малки деца, този уред трябва да бъде монтиран така, че най-ниската отопляема релса е най-малко 600мм над пода.

Бележка: Този уред е предназначен само за сушене на текстил измит във вода.

II. ОПАКОВКА - ФИГ. 1

● След разопаковане на уреда, проверете дали при транспортирането не е увреден и дали е напълно окомплектован! В случай, че бъде констатирана повреда или непълна доставка, свържете се с Вашия упълномощен продавач!

● Не изхвърляйте оригиналната кутия! Тя би могла да се използва за съхранение и транспортиране, за да се избегнат повреди от превозването!

● Изхвърлянето на опаковачния материал трябва да става по подходящ начин! Децата трябва да се пазят да не си играят с полиетиленовите торби!

III. МОНТИРАНЕ НА СТЕНА - ФИГ.2

1. Моля, уверете се, че стените на мястото за монтиране на уреда са без проводници, тръби и т.н., за да се гарантира, че уредът може да бъде монтиран безопасно на стената.

2. **ВНИМАНИЕ!** За избягване причиняването на вреди на потребителя и (или) на трети лица в случаи на неизправност в системата е необходимо уредът да се монтира в помещения имачи подова хидроизолация и (или) дренаж в канализацията. В никакъв случай не слагайте под уреда предмети, които не са водоустойчиви. При наличие на течове уредът трябва да се обърнете към най-близкия сервизен център на производителя във Вашия район.

3. Уредът е предназначен единствено за вертикален монтаж на стена! Забранява се монтиране на под или таван!

4. Никога не поставяйте уреда директно под контакт!

5. Уредът трябва да се слобии и свърже от правоспособен електротехник. Уредът не трябва да под напрежение по време на монтажни дейности.

6. Захранващият шнур не трябва да влиза в допир с горещите части на уреда!

7. Не използвайте уреда в помещения с площ по-малка от 4м².

8. Входящите и изходящи отворите на уреда по никакъв начин не трябва да бъдат препречвани! Разстоянието между уредът и тавана трябва да е най-малко 0.2м. Разстояние от двете страни на уреда до стената е най-малко 0.25м. Разстоянието между изхода и пода е минимум 0.8м (препоръчително)

IV. СЪПЪКИ НА МОНТАЖ - ФИГ. 3

1. Изберете добра хоризонтална позиция, след това маркирайте 4 точки като предполагаеми размери на позицията за пробиване, след което пробийте с подходящи отвори на маркираните места в стената.

Предупреждение: Уверете се, че спазвате безопасните разстояния, както е показано на чертежа по-горе.

2. Поставете закрепващата тръба в отвора и монтирайте скобата на стената с винтовете.

3. Внимателно закачете устройството на скобата, след като се уверите, че устройството е правилно фиксирано, завъртете ключалката в скобата, както е показано във фигура 3

Предупреждение: Преди да използвате уредът, уверете се, че е монтиран плътно към стената.


Благодарим Ви, че избрахте електрическа лира за баня Tesy TH 01. Това е изделие, което предлага отопление през зимата от 500W или 750W в зависимост от нуждите за постигане на комфортна топлина в отопляемото помещение. При правилна експлоатация и грижа, както е описано в тези инструкции, уредът ще Ви осигури много години полезно функциониране.



V. РАБОТА С УРЕДА

Контролен панел (Фиг. 4)




Индикатор	Наименование	Бутон	Наименование
	Режим на готовност		ON/OFF бутон
	Режим на отопление		Бутон увеличаване
	Режим Комфорт		Бутон намаляване
	ECO режим		Меню режими
	Дисплей		Настройка на час и ден

Начин на работа:










1. Включете уреда в контакт тип AC 220-240V 50-60Hz, придружен със звуков сигнал. Светлинният индикатор  светва.


2. Натиснете бутона , за да включите лирата.
3. За да изключите уреда, натиснете бутона .
4. Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.

Настройка на час и ден от седмицата:








- Натиснете бутон , за 3 секунди, за да влезете в настройката за час и ден от седмицата
- На екрана се показва „.“. Натиснете  и , за да изберете ден от 1-7.

1	понеделник
2	вторник
3	сряда
4	четвъртък
5	петък
6	събота
7	неделя

- Натиснете бутона , за да потвърдите настройката за деня. На дисплея се появява символът  за въвеждане за час.
- Натиснете  и , за да настроите текущия час
- Натиснете бутона , за да потвърдите настройката за час. На дисплея се появява символът  за въвеждане на минутите.
- Натиснете  и , за да зададете текущата минута
- Натиснете бутона , за да потвърдите всички настройки


 **Забележка: Часовникът и календарът ще бъдат нулирани до фабричните настройки, ако няма захранване към уреда.**

Режим на отопление: (Фиг.5)

- Натиснете бутона , за да влезете в менюто за избор на работен режим. Избраният режим на отопление работи в непрекъснат цикъл, както е показано по-долу:
-  Комфортен режим: Натиснете  и , за да зададете температура от 10-35 °C.
-  ECO режим: Натиснете  и , за да зададете температура от 6-31 °C.




 **Забележка: Режим ECO е настроената температура на Режим Комфорт минус 4 °C.**

- F g Режим против замръзване. Целевата температура е 7 °C. Температурата не може да се регулира.
- Програми P1/P2/P3: Предварително зададена програми за отопление. (Фиг. 6)



 **Забележка: Ако настройката на часовника и деня не е завършена, първият път, когато влезете в настройката на програмата P1/P2/P3, трябва да зададете деня и часовника предварително.**

Изображението по-долу (Фигури 1-5) е само за илюстрация и не се показва на LED дисплея.

P1:(понеделник-неделя) Нерегулируема програма – Фигура 6.1

00:00 – 01:00 сутринта  комфортен режим,
01:00 – 07:00 сутринта  ECO режим
07:00 сутринта – 00:00 сутринта  комфортен режим.

P2: (понеделник-петък) Нерегулируема програма – Фигура 6.2

00:00 – 01:00 сутринта  комфортен режим
01:00 – 05:00 сутринта  ECO режим
05:00 – 09:00 сутринта  комфортен режим,
09:00 – 19:00 часа  ECO режим
19:00 – 00:00 сутринта  комфортен режим




P2: (събота-неделя) Нерегулируема програма – Фигура 6.3

00:00 – 01:00  комфортен режим,
01:00 – 08:00  ECO режим
08:00 – 11:00  комфортен режим,
11:00 – 13:00  ECO режим
13:00 ч. – 16:00 ч.  комфортен режим,
16:00 – 20:00 ч.  ECO режим
20:00 ч. – 00:00 ч.  комфортен режим.












P3: (понеделник-петък) Регулируема програма – Фигура 6.4

00:00 – 01:00 сутринта  комфортен режим,
01:00 – 05:00 сутринта  ECO режим
05:00 – 09:00 сутринта  комфортен режим,
09:00 – 12:00 часа  ECO режим
12:00 – 16:00 часа  комфортен режим,
16:00:00 ч. – 18:00 ч.  ECO режим
18:00 ч. – 00:00 ч.  Комфортен режим.

P3: (събота-неделя) Регулируема програма – Фигура 6.5

00:00 – 01:00 сутринта  комфортен режим,
01:00 – 05:00 сутринта  ECO режим
05:00 сутринта – 00:00 сутринта  комфортен режим

Настройки режим P3

- Когато сте в режим P3, натиснете бутона  за над 3 секунди, за да влезете в настройките за деня.
- Екранът показва , натиснете  и , за да зададете от d1-d7 (понеделник-неделя). Натиснете бутона , за да потвърдите и въведете настройката за час
- Екранът показва , натиснете  и , за да зададете час от (00-23). Натиснете бутона , за да изберете режим на отопление за всеки час (режим Комфорт () или режим ECO () или режим против замръзване (без светлинен индикатор))
- Повторете операцията, докато завършите графика за всеки час и всеки ден.

Забележка: След като зададете режим на отопление за час 23, натиснете \oplus , за да се върнете към дневната настройка.

Забележка: Когато на екрана се покаже \oplus , натиснете \oplus , за да завършите всички настройки за програмата P3.



Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смете! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предоставите уреда в организиранието изкупвателни пунктове(ако има такива).

Функция за изключване - таймер

Натиснете бутона \odot веднъж. На екрана се показва „H“ и продължава да мига. Продължете да натискате бутона \odot . На екрана ще покаже 2h- 4h - 8h -0h в цикъл. Или натиснете \oplus и \ominus , за да зададете таймер от 0-8 часа.

Функция отворен прозорец

За да включите функцията отворен прозорец, натиснете едновременно \odot и \oplus . Екранът ще покаже H, като след 3 секунди ще покаже целевата температура. Когато уредът се нагрява, отчетената стайна температура пада бързо над 2 градуса за 2 минути, функцията за отворен прозорец ще бъде активна, докато на екранът се показва и мига. Уредът спира да се нагрява.

Натиснете бутона \odot , за да излезете от функцията за отворен прозорец. Това ще Ви върне в режима на работа, когато функцията за отворени прозорци е била активирана. Екранът спира да мига H. Също така може да изчакате 20 минути, за да се върнете автоматично към предишния режим на работа.

Може да натиснете бутона \odot , за да влезете в режим на готовност. Функцията за отворен прозорец ще бъде изключена, когато уредът се включи отново.

За да изключите функцията отворен прозорец, натиснете едновременно \odot и \ominus . Екранът ще покаже H, като след 3 секунди ще покаже зададената температура.

VI. ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

Вградената защита от прегряване автоматично изключва уреда в случай на грешка! В този случай, щепсела трябва да бъде разкачен от контакта, а контролите зададени на "0" след кратка фаза на охлаждане, уреда отново е готов за ползване (около 10-15 минути)! Ако грешката се повтаря – свържете се с оторизиран сервиз във вашето населено място!

VII. ПОЧИСТВАНЕ

- Задължително първо изключете уреда от ключа и Задължително първо изключете уреда от ключа и извадете щепсела от контакта в стената. Не използвайте абразивни почистващи препарати!
- Почиствайте корпуса с влажна кърпа, прахосмукачка или четка.
- Никога не потапяйте уреда във вода - съществува опасност за живота!
- Ако за известно време уреда няма да се използва, той трябва да се предпази от прекомерно напращване и замърсяване, като се прибере в оригиналната си опаковка.
- Никога не прибирайте топъл уред в опаковка му!

VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Стойност 1 - TH 01 500W/220-240V~ 50-60Hz

Стойност 2 - TH 01 750W/220-240V~ 50-60Hz

Позиция	Символ	Стойност1	Стойност2	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност					Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P _{nom}	0.50	0.80	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	[N/A]
Минимална топлинна мощност	P _{min}	[N/A]	[N/A]	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	[N/A]
Максимална непрекъснатата топлинна мощност	P _{max,C}	0.493	0,741	kW	електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	[N/A]
Спомагателно потребление на електроенергия					отдавана чрез обдухване топлинна енергия	[N/A]
При номинална топлинна мощност	e _{lmax}	0.000	0.000	kW	Вид топлинна мощност/регулиране на в помещението (изберете един) температурата	-
При минимална топлинна мощност	e _{lmin}	0.000	0.000	kW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	[не]
В режим готовност	e _{l SB}	0.00021	0.00021	kW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	[не]
					с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	[не]
					с електронен регулатор на температурата в помещението	[не]
					електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	[не]
					електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	[да]
					Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)	
					регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	[не]
					регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	[да]
					с възможност за дистанционно управление	[не]
					с адаптивно управление на пускането в действие	[не]
					с ограничение на времето за работа	[не]
					с датчик във вид на черна полусфера	[не]



TESY

TESY Ltd.
Shumen, 9700, 48 Blvd. Madara,
PHONE: +359 54 859 129,
office@tesy.com

ТЕСИ ООД
9701 гр. Шумен, бул. Мадара 48,
PHONE: +359 54 859 129,
office@tesy.com



V.1.